



© 1996 SYMBOL TECHNOLOGIES, INC. All rights reserved.

Symbol reserves the right to make changes to any product to improve reliability, function, or design. Symbol does not assume any product liability arising out of, or in connection with, the application or use of any product, circuit, or application described herein. No license is granted, either expressly or by implication, estoppel, or otherwise under any patent right or patent, covering or relating to any combination, system, apparatus, machine, material, method, or process in which Symbol products might be used. An implied license only exists for equipment, circuits, and subsystems contained in Symbol products.

Symbol Technologies, Inc.  
One Symbol Plaza  
Holtsville, NY 11742-1300

Regulatory and warranty information begins on page 78.

### **Patent Information**

Covered by one or more of the following U.S. and foreign patents:

U.S. Patent No. 4,360,798; 4,369,361; 4,387,297; 4,460,120; 4,496,831;  
4,593,186; 4,603,262; 4,607,156; 4,652,750; 4,673,805; 4,736,095; 4,758,717;  
4,816,660; 4,845,350; 4,896,026; 4,897,532; 4,923,281; 4,933,538; 4,992,717;  
5,015,833; 5,017,765; 5,021,641; 5,047,617; 5,113,445; 5,140,144; 5,149,950;  
5,168,149; 5,180,904; 5,229,591; 5,235,167; 5,243,655; 5,247,162; 5,250,791;  
5,250,792; 5,262,627; 5,280,163; 5,280,164; 5,304,786; 5,304,788; 5,367,151;  
5,373,148; 5,377,361; 5,378,882; 7,396,053; 5,396,055; 5,399,846; 5,408,081;  
5,410,139; 5,410,140; 5,412,198; 5,420,411; 5,436,440; 5,444,231; 5,449,891;  
5,449,893; 5,468,949; 5,543,610; 5,545,889; D305,885; E342,584; D344,501;  
d359,483; D362,453; D363,700; D363,918; D370,478.

Invention No. 55,358; 62,539; 69,060; 69,187 (Taiwan); No. 1,601,796;  
1,907,875; 1,955,269 (Japan); European Patent 367,299; 414,281; 367,300;  
367,298; UK 2,072,832; France 81 /03938; Italy 1,138,713.

## **Quick Reference**

## Introduction

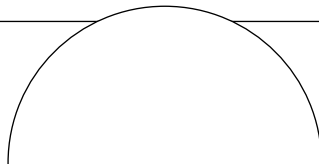
The Symbol laser radio terminal (LRT) 3840 is a hand-held data collection device with an integrated radio used to communicate in a Spectrum24 radio network environment. The terminal downloads the application and operational software from the Spectrum24 network.

## Package Checklist

Check the package for the following contents:

- LRT 3840 Terminal
- NiCd Battery

If any items are missing, contact the Symbol Support Center at 1-800-653-5350 for assistance.



## **Accessories**

### **Required Accessories**

Required LRT 3840 accessories include:

- Charging and communications module (CCM)  
OR
- One-slot cradle base unit  
OR
- Four-slot cradle base module  
OR
- PC Adapter with printer interface module (PIM)

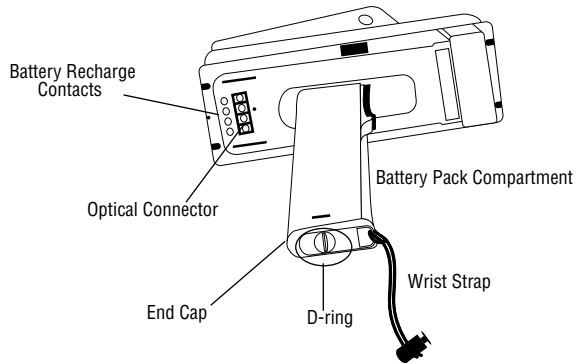
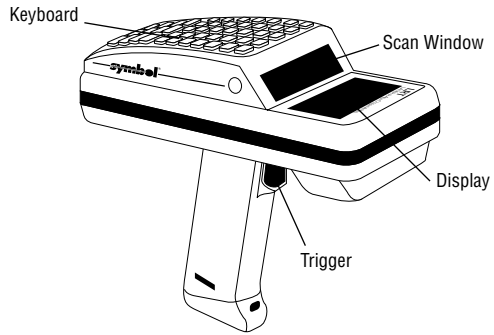
### **Optional Accessories**

Optional LRT 3840 accessories include:

- Replacement NiCd batteries
- Symbol printers
  - PS 1000
  - PS 200

## **Quick Reference**

## 3840 Terminal Components



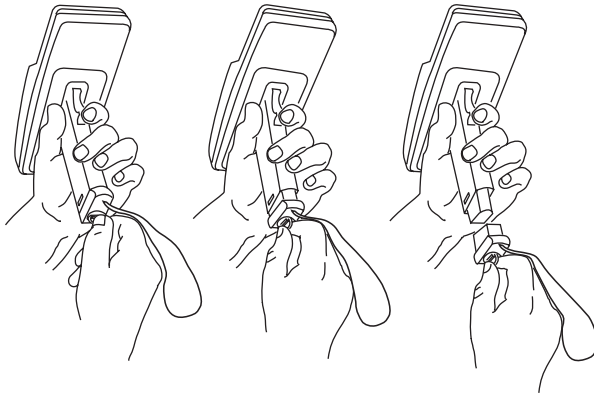
## Installation Overview

- Install the battery
- Charge the battery
- Initiate the network connection
- Attach the keyboard overlay

Each procedure is detailed below.

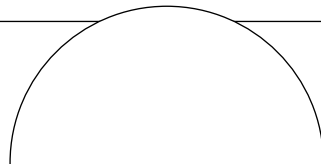
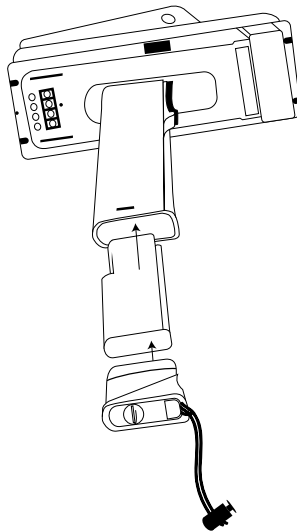
### Install the NiCd Battery

1. Twist D-ring at base of handle 90° counterclockwise and remove end cap.



## Quick Reference

2. Slide battery pack into battery compartment in terminal handle.
3. Replace end cap.
4. Twist D-ring clockwise to lock.
5. Press D-ring flat to secure.



## Charge the Battery

Charge the NiCd battery prior to terminal use. Optional equipment for charging the battery is listed in Accessories.

**Note:** *For information on charging the LRT 3840 in a Symbol cradle, refer to the 3865 Cradle Base Unit Quick Reference Guide, Symbol P/N 59042-01-82, or the 3866 Cradle Base Module Quick Reference Guide, Symbol P/N 59042-02-82. For information on charging the LRT 3840 in a charging and communications module, refer to the 3860 Charging and Communications Module Quick Reference Guide, Symbol P/N 58694-00-82. For information on charging the terminal using PC Adapter with PIM, refer to the Series 3800 Product Reference Guide, Symbol P/N 59042-00-90.*

## Quick Reference



## Initiate Network Connection

### Cold Boot the Terminal

**Note:** Verify that terminal is OFF before cold booting.

1. Press and hold A+B+D.
2. Press PWR.
3. Release A+B+D.

The terminal boots DR-DOS and loads the TCP/IP drivers while displaying a series of boot messages.

### Enter New Net ID in Configurator

On first boot (out of the box), the terminal automatically brings up the Configurator screen for entering a new Net ID:

```
CONFIGURATOR 1.XX
View config params
Net Id
Subnet Mask
Default Router
Terminal IP Address
Exit
↑↓ , Clear, Enter
```

To enter a new Net ID (obtained from the network administrator):

1. Use the UpArrow and DownArrow to cursor to Net ID.
2. The default Net ID appears in hex format. Backspace over the existing value, type a new value in the range 102-1FE (in hex, not case sensitive), and press ENTER.
3. Power the terminal off.
4. Cold boot the terminal again.

### **Terminal Attempts to Associate with Access Point**

The terminal attempts to associate with an Access Point (AP) using the default Net ID.

#### **If Terminal Association with AP Is Not Successful**

If the terminal is unable to associate with the AP (the Net ID is wrong or forgotten), it displays the message:

```
STAT24 Ver 1.XX  
NOT Associated
```

for a few seconds. A second message follows:

```
Terminal cannot associate with AP. You're  
out of range or not configured. Ctrl+C to end  
or other key to retry. Strike any key when  
ready.....
```

The terminal continues trying to connect until attempt is cancelled.

## **Quick Reference**

To cancel and set up a new Net ID (obtained from the network administrator):

1. Press Ctrl+C to end the attempt. The terminal displays the message:

```
Halt Batch process Y/N?
```

2. Type **Y** to exit to the DOS prompt (D:).
3. At the DOS prompt, type **CFG24** and press ENTER to initiate the Configurator and bring up the Configurator screen:

```
CONFIGURATOR 1.XX
View config params
Net Id
Subnet Mask
Default Router
Terminal IP Address
Exit
↑↓, Clear, Enter
```

4. Use the UpArrow and DownArrow to cursor to Net ID.
5. The current Net ID appears in hex format. Backspace over the existing value, type a new value in the range 102-1FE (in hex, not case sensitive), and press ENTER.
6. Power the terminal off.
7. Cold boot again.
8. The terminal attempts to associate with an AP.

### **If Terminal Association with AP Is Successful**

If the association is successful, the terminal obtains an IP address and boot file name, displays the message:

```
BOOTP 1.XX
```

and begins downloading files from the BOOTP server. As the download runs, the terminal displays a series of application-defined messages. If the download is successful, the terminal displays messages indicating success and the application logon screen. Begin operating the terminal application.

### **If Association Is Successful But Download Fails**

The download may fail due to one of the following reasons:

**Terminal Cannot Find BOOTP Server.** If the terminal cannot find the BOOTP Server for download, it displays the message:

```
Cannot find Boot Server, time out
```

```
You have no boot server or it has problems
```

and returns to the DOS prompt. Request help from the administrator.

**File Transfer Fails.** If the file transfer fails, the terminal displays the message:

```
TFTP retry counter exceeded, Receive timeout.
```

```
Error <filename>
```

```
Ctrl-C to end or other key to retry.
```

where **<filename>** is the file being transferred that was not fully downloaded. The terminal may be out of range of the AP and cannot find the files to transfer.

## **Quick Reference**

1. Ctrl+C to exit and request help from the administrator.

OR

Press a key to retry the file transfer.

2. If the file transfer retry is successful, the terminal displays messages indicating success and the application logon screen. Begin operating the terminal application.

If not, contact the administrator.

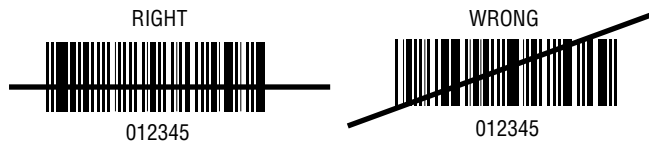
## Using the Laser Scanner

To enter data with the laser scanner:

1. Pull the trigger to power on the terminal and scanner.
2. Aim the scanner at a 45-degree angle to the bar code, from 3 to 6 inches away.
3. Pull the trigger again to scan the bar code.

### Scanning Techniques

- Scan while holding the scanner at a slight angle to the bar code. Scanning straight on may blind the scanner.
- For larger symbols, hold the symbol farther away from the scanner.
- For symbols with bars that are closer together, hold the symbol closer to the scanner.
- Aim the scanner at the bar code. Position the beam to cover the entire bar code. The scan beam must cross every bar and space on the symbol.



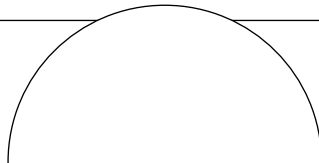
### What Determines a Good Scan

- Data appears on the screen
- Green LED lights
- Terminal beeps (if enabled).

## Quick Reference

## Troubleshooting

Problem	Explanation/Action
Boot process fails	<p>Terminal is out of the AP's range.</p> <p>If you move the terminal during the boot process, terminal may be out range of the AP and unable to complete the process. Do not move terminal while booting.</p> <p>OR</p> <p>Boot server doesn't exist. Contact administrator.</p> <p>OR</p> <p>Boot server not configured for this terminal. Contact administrator.</p>
File transfer process failed	<p>Terminal is out of the AP's range.</p> <p>If you move the terminal during download, terminal may be out range of the AP and unable to complete the download. Do not move terminal while download in process.</p> <p>OR</p> <p>File transfer host is not set up with the boot file information or host is not available. Contact administrator.</p> <p>OR</p> <p>Segments missing from file transfer directory. Contact administrator.</p>
Low Battery Message	<p>Place the terminal in a cradle and recharge battery.</p> <p>OR</p> <p>Connect terminal to charger and recharge battery.</p> <p>OR</p> <p>Power terminal off and replace battery.</p>



<b>Problem</b>	<b>Explanation/Action</b>
Battery is dead	<p>Battery not replaced after receiving low battery message or terminal left on for more than 24 hours.</p> <p>Replace the battery.</p> <p><i>Note:</i> Terminal loses software when power is lost. To reload software, cold boot terminal and enter NetID manually. Associate with AP and reacquire boot files as described in <i>Initiate Network Connection</i>.</p>
Terminal disassociated from Access Point	<p>Application does not respond to interactive operations. Applications using internal batch mode continue to function until required to transmit via radio, then fail to work. No message displayed.</p> <p>Contact administrator.</p>

## Quick Reference



## Introduction

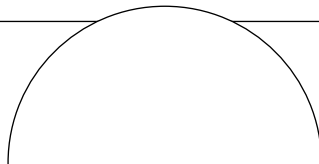
Le LRT 3840 de Symbol est un terminal laser de saisie de données portable muni d'une radio intégrée lui permettant de communiquer dans un environnement réseau de radio Spectrum24. Le terminal télécharge l'application et le logiciel d'exploitation à partir du réseau Spectrum24.

## Vérification du contenu

Vérifiez que l'emballage contient les éléments suivants :

- Terminal LRT 3840
- Batterie NiCd

Si l'un de ces éléments fait défaut, veuillez en informer votre représentant Symbol au 01 40 96 52 00.



## **Accessoires**

### **Accessoires nécessaires**

Les accessoires nécessaires au fonctionnement du LRT 3840 sont les suivants :

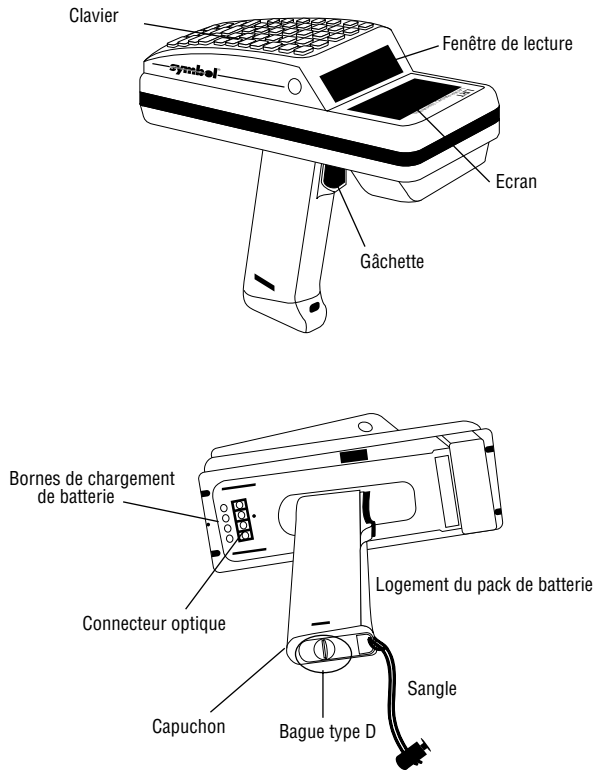
- Module de chargement et de communication (CCM)  
OU
- Unité de base de puits de chargement à une position  
OU
- Module de base de puits de chargement à quatre positions  
OU
- Adaptateur PC avec module d'interface d'imprimante (PIM)

### **Accessoires en option**

Les accessoires en option du LRT 3840 sont les suivants :

- Batteries NiCd de rechange
- Imprimantes Symbol
  - PS 100
  - PS 200

## Composants du terminal 3840



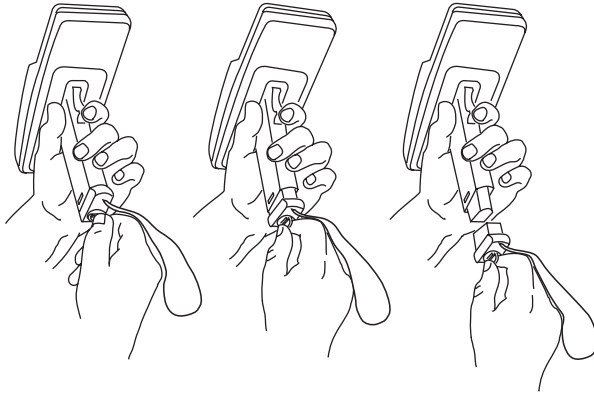
## Présentation générale de l'installation

- Installation de la batterie et du connecteur
- Charge de la batterie
- Connexion au réseau

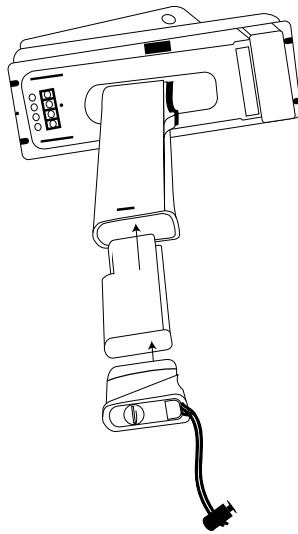
Chacune de ces procédures est décrite en détail ci-dessous.

### Installation de la batterie NiCd

1. Faites pivoter la bague type D, située à la base de la poignée, à 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le capuchon.



2. Glissez le pack de batterie dans son logement situé dans la poignée du terminal.
3. Remettez le capuchon en place.
4. Faites tourner la bague type D dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller le logement.
5. Appuyez sur la bague type D afin qu'elle s'enclenche bien.



## Charge de la batterie

Chargez la batterie avant d'utiliser le terminal. Les dispositifs de chargement proposés en option sont indiqués dans la section Accessoires.

**Remarque :** *pour plus d'informations sur le chargement du LRT 3840 dans un puits de chargement Symbol, reportez-vous au Guide utilisateur du puits de chargement 3865, référence Symbol 59042-01-82, ou au Guide utilisateur du puits de chargement 3866, référence Symbol 59042-02-82. Pour plus d'informations sur la charge du LRT 3840 dans un module de chargement et de communication, reportez-vous au Guide utilisateur du Module de chargement et de communication 3860, référence Symbol 58694-00-82. Pour plus d'informations sur le chargement du terminal à l'aide d'un Adaptateur PC équipé d'un PIM, reportez-vous au Guide utilisateur de la série 3800, référence Symbol 59042-00-90.*

## Connexion au réseau

### Démarrage à froid du terminal

*Remarque :* vérifiez que le terminal est hors tension avant de procéder au démarrage à froid.

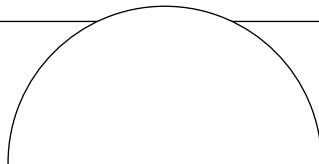
1. Appuyez sur les touches A+B+D et maintenez-les enfoncées.
2. Appuyez sur la touche PWR.
3. Relâchez les touches A+B+D.

Le terminal initialise DR-DOS et charge les gestionnaires TCP/IP tout en affichant une série de messages d'initialisation.

### Saisie du nouveau numéro d'identification de réseau dans le Configurateur

Lors de la toute première initialisation, le terminal affiche automatiquement l'écran Configurateur afin que vous saisissiez un nouveau numéro d'identification de réseau.

```
CONFIGURATOR 1.XX
View config params
Net Id
Subnet Mask
Default Router
Terminal IP Address
Exit
↑↓ , Clear, Enter
```



Pour entrer le nouveau numéro d'identification qui vous a été communiqué par l'administrateur du réseau :

1. Utilisez les touches de direction pour placer le curseur sur Net Id.
2. Le numéro d'identification de réseau par défaut apparaît en format hexadécimal. Placez-vous, à l'aide de la touche Retour arrière, sur la valeur existante et saisissez une nouvelle valeur comprise dans la plage 102-1FE (en hexadécimal, en majuscules ou en minuscules), puis appuyez sur ENTREE.
3. Mettez le terminal hors tension.
4. Redémarrez à froid le terminal.

## Le terminal tente de se connecter au Point d'Accès

Le terminal tente de se connecter à un Point d'Accès (PA) en se basant sur le numéro d'identification de réseau par défaut.

### En cas d'échec

Si le terminal ne parvient pas à se connecter au PA (numéro d'identification erroné ou oublié), il affiche le message suivant :

```
STAT24 Ver 1.XX  
NOT Associated
```

pendant quelques secondes. Un second message s'affiche ensuite :

```
Terminal cannot associate with AP. You're  
out of range or not configured. Ctrl+C to end  
or other key to retry. Strike any key when  
ready.....
```



Le terminal tente de se connecter jusqu'à ce que vous l'interrompiez.

Pour annuler la tentative et définir le nouveau numéro d'identification (communiqué par l'administrateur de réseau), procédez comme suit :

1. Appuyez sur Ctrl+C pour interrompre la tentative de connexion. Le terminal affiche le message suivant :  

```
Halt Batch process Y/N?
```
2. Saisissez **Y** pour quitter l'application et revenir à l'invite de DOS (D:).
3. A l'invite de DOS, tapez **CFG24** et appuyez sur ENTREE pour lancer le Configurateur et afficher son écran :  

```
CONFIGURATOR 1.XX  
View config params  
Net Id  
Subnet Mask  
Default Router  
Terminal IP Address  
Exit  
↑ , Clear, Enter
```
4. Utilisez les touches de direction pour placer le curseur sur Net Id.
5. Le numéro d'identification de réseau actuel apparaît en format hexadécimal. Placez-vous, à l'aide de la touche Retour arrière, sur la valeur existante et saisissez une nouvelle valeur comprise dans la plage 102-1FE (en hexadécimal, en majuscules ou en minuscules), puis appuyez sur ENTREE.

6. Mettez le terminal hors tension.
7. Redémarrez à froid le terminal.
8. Le terminal tente à nouveau de se connecter au PA.

### **En cas de réussite**

Si le terminal parvient à se connecter, il obtient une adresse IP et un nom de fichier d'initialisation et affiche le message :

```
BOOTP 1.XX
```

Puis, il commence à télécharger les fichiers à partir du serveur BOOTP. Durant ce processus, le terminal affiche une série de messages définis par l'application. Si le téléchargement est réussi, le terminal vous en informe et l'écran d'ouverture de session de l'application s'affiche. Vous pouvez alors utiliser l'application du terminal.

### **Si la connexion réussit alors que le téléchargement échoue**

Le téléchargement peut échouer pour l'une des raisons suivantes :

#### **Le terminal ne parvient pas à trouver le serveur BOOTP.**

Dans ce cas, il affiche le message suivant :

```
Cannot find Boot Server, time out
```

```
You have no boot server or it has problems
```

et revient à l'invite de DOS. Demandez conseil à l'administrateur du réseau.

**Le transfert de fichiers échoue.** Dans ce cas, le terminal affiche le message suivant :

```
TFTP retry counter exceeded, Receive timeout.  
Error <filename>  
Ctrl-C to end or other key to retry.
```

où **<filename>** désigne le fichier dont le transfert a échoué. Il est possible que le terminal soit hors de portée du PA et qu'il ne parvienne pas à trouver les fichiers à transférer.

1. Appuyez sur Ctrl+C pour quitter et demandez conseil à l'administrateur du réseau.

OU

Appuyez sur une touche pour faire une nouvelle tentative de transfert.

2. Si cette dernière réussit, le terminal vous en informe et affiche l'écran d'ouverture de session de l'application. Vous pouvez alors commencer à utiliser l'application. Si tel n'est pas le cas, demandez conseil à l'administrateur du réseau.

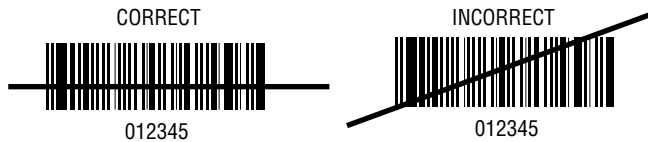
## Utilisation du lecteur laser

### Pour saisir des données à l'aide du lecteur laser :

1. Appuyez sur la gâchette pour mettre le terminal et le lecteur en marche.
2. Pointez le lecteur en formant un angle de 45 degrés par rapport au code à barres, à une distance comprise entre 8 cm et 15 cm.
3. Appuyez à nouveau sur la gâchette pour déchiffrer le code à barres.

### Techniques de lecture

- Tenez le lecteur en formant un léger angle par rapport au code à barres. Veillez à éviter la position perpendiculaire pour prévenir un éventuel aveuglement du lecteur.
- Pour les codes de grande taille, éloignez le code du lecteur.
- Pour les codes très denses, rapprochez le code du lecteur.
- Pointez le lecteur sur le code à barres. Positionnez le faisceau afin de recouvrir l'intégralité du code à barres. Il doit couvrir toutes les barres et tous les espaces du code.



### Réussite du décodage

- Les données s'affichent à l'écran.
- Le voyant vert s'allume.
- Le terminal émet un bip (si l'alarme sonore est activée).

## Dépannage

Problème	Explication/Solution
Le processus d'initialisation échoue	<p>Le terminal est hors de portée du PA.</p> <p>Si vous déplacez le terminal durant le processus d'initialisation, il est possible qu'il perde contact avec le PA et que vous ne parveniez pas à mener le processus à bien. Pour éviter cela, ne déplacez pas le terminal durant cette phase.</p> <p>OU</p> <p>Le serveur d'initialisation n'existe pas. Demandez conseil à l'administrateur du réseau.</p> <p>OU</p> <p>Le serveur d'initialisation n'est pas configuré pour ce terminal. Demandez conseil à l'administrateur du réseau.</p>
Le processus de transfert de fichiers échoue	<p>Le terminal est hors de portée du PA.</p> <p>Si vous déplacez le terminal durant le processus de téléchargement, il est possible qu'il perde contact avec le PA et que vous ne parveniez pas à mener le processus à bien. Pour éviter cela, ne déplacez pas le terminal durant cette phase.</p> <p>OU</p> <p>L'ordinateur hôte de transfert de fichiers ne possède pas les informations du fichier d'initialisation ou n'est pas disponible. Demandez conseil à l'administrateur du réseau.</p> <p>OU</p> <p>Des éléments manquent dans le répertoire de transfert de fichiers. Demandez conseil à l'administrateur du réseau.</p>

Problème	Explication/Solution
Batterie déchargée	<p>Placez le terminal dans un puits de chargement afin de recharger la batterie.</p> <p>OU</p> <p>Raccordez le terminal à un chargeur et rechargez la batterie.</p> <p>OU</p> <p>Mettez le terminal hors tension et remplacez la batterie.</p>
La batterie est épuisée	<p>La batterie n'a pas été remplacée après le message d'avertissement ou le terminal est resté allumé pendant plus de 24 heures.</p> <p>Remplacez la batterie.</p> <p><i>Remarque</i> : en cas de coupure d'alimentation, le logiciel est effacé. Pour recharger le logiciel, démarrez à froid le terminal et entrez manuellement un numéro d'identification de réseau. Connectez-vous au PA et chargez à nouveau les fichiers en suivant la procédure indiquée dans le paragraphe <i>Connexion au réseau</i>.</p>
Le terminal se déconnecte du Point d'Accès	<p>L'application ne répond pas aux opérations interactives. Les applications fonctionnant en mode de traitement par lots interne tournent normalement jusqu'à ce qu'elles nécessitent une transmission par voie radio, puis se bloquent. Aucun message ne s'affiche.</p> <p>Demandez conseil à l'administrateur du réseau.</p>

## Einführung

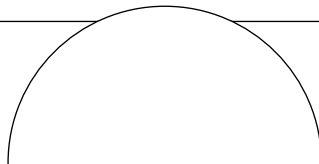
Beim Laser-Funkterminal (LRT) 3840 von Symbol handelt es sich um ein handgestütztes Datenerfassungsgerät mit integriertem Funk für Übertragungen in einer Spectrum24 Funknetzumgebung. Das Terminal lädt die Anwendungs- und Betriebs-Software über das Spectrum24 Netz.

## Checkliste für den Paketinhalt

Überprüfen Sie das Paket nach folgenden Inhalten:

- LRT 3840 Terminal
- NiCd-Akku

Sollten irgendwelche Bestandteile fehlen, wenden Sie sich bitte an die Kundendienstzentrale unter der Rufnummer 06074-4902-0.



## Zubehör

### Erforderliches Zubehör

Das LRT 3840 schließt die folgenden erforderlichen Zubehörteile ein:

- Lade- und Übertragungsmodul (CCM)  
ODER
- Cradle-Basiseinheit mit einem Schlitz  
ODER
- Cradle-Basismodul mit vier Schlitz  
ODER
- PC-Adapter mit Druckerschnittstellenmodul (PIM)

### Wahlweise verfügbares Zubehör

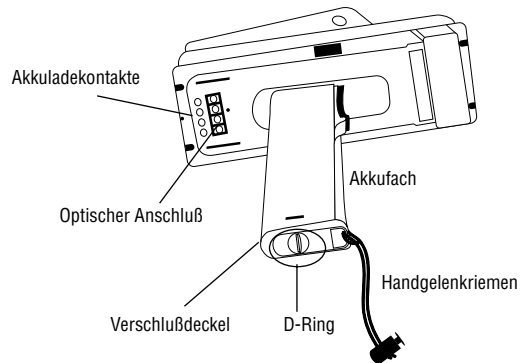
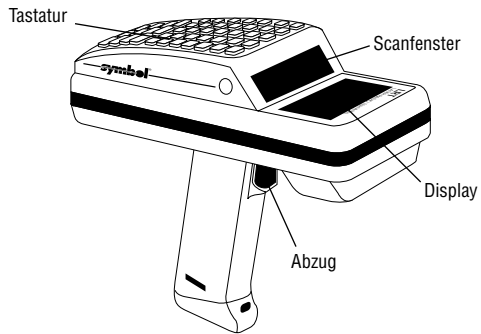
Das LRT 3840 schließt die folgenden optionalen Zubehörteile ein:

- NiCd-Ersatzakku
- Symbol-Drucker
  - PS 1000
  - PS 200

## Kurzübersicht



## Komponenten des Terminals 3840



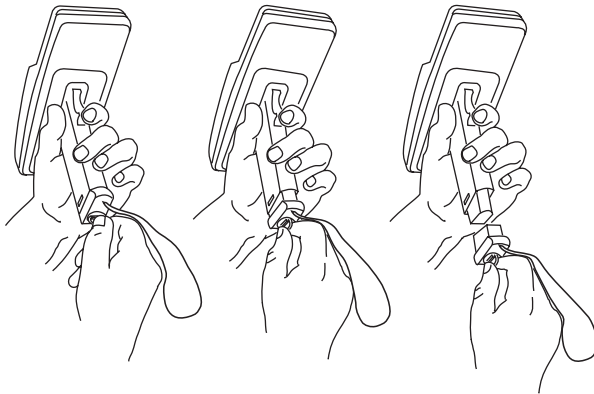
## Installationsübersicht

- Einsetzen des Akkus
- Laden des Akkus
- Aktivieren des Netzanschlusses

Jeder einzelne Verfahrensschritt wird nachfolgend erläutert.

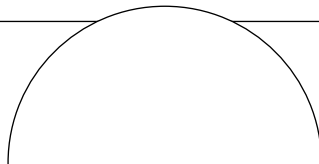
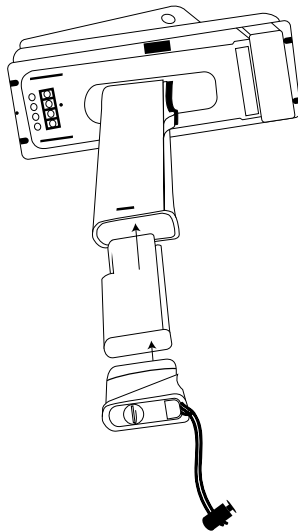
### Einsetzen des NiCd-Akkus

1. Drehen Sie den D-Ring an der Basis des Handgriffs 90° gegen den Uhrzeigersinn, und nehmen Sie die Abdeckung ab.



## Kurzübersicht

2. Schieben Sie den Akku in das Akkufach, das sich im Handgriff des Terminals befindet.
3. Setzen Sie den Verschußdeckel wieder auf.
4. Drehen Sie den D-Ring in Uhrzeigerrichtung.
5. Drücken Sie den D-Ring herunter, um ihn festzustellen.



## Laden des Akkus

Laden Sie den NiCd-Akkusatz vor der Benutzung des Terminals auf. Die Zubehörliste enthält zusätzliche Geräte für das Laden der Akkus.

**Hinweis:** Informationen zum Laden des LRT 3840 in einem Cradle von Symbol sind in folgenden Unterlagen enthalten: "3865 Cradle Base Unit Quick Reference Guide, Symbol P/N 59042-01-82" oder "3866 Cradle Base Module Quick Reference Guide, Symbol P/N 59042-02-82". Informationen zum Laden des LRT 3840 in einem Lade- und Übertragungsmodul sind in folgenden Unterlagen nachzulesen: "3860 Charging and Communications Module Quick Reference Guide, Symbol P/N 58694-00-82". Informationen zum Laden des Terminals unter Verwendung eines PC-Adapters mit PIM sind in folgenden Unterlagen enthalten: "Series 3800 Product Reference Guide, Symbol P/N 59042-00-90.

## Kurzübersicht

## Aktivieren des Netzanschlusses

### Kaltstarten des Terminals

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, daß das Terminal vor der Durchführung eines Kaltstarts ausgeschaltet (OFF) ist.

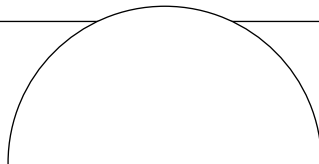
1. Drücken Sie A+B+C und halten diese gedrückt.
2. Drücken Sie PWR.
3. Lassen Sie A+B+C wieder los.

Das Terminal bootet DR-DOS und lädt die TCP/IP-Treiber, während dabei verschiedene Boot-Meldungen angezeigt werden.

### Eingeben einer neuen Netz-ID in den Konfigurator

Beim ersten Booten (nach dem Auspacken) zeigt das Terminal den Konfigurator-Bildschirm zwecks Eingabe einer neuen Netz-ID an.

```
CONFIGURATOR 1.XX
View config params
Net Id
Subnet Mask
Default Router
Terminal IP Address
Exit
↑↓ , Clear, Enter
```



Für das Eingeben einer neuen Netz-ID (die vom Netzverwalter ausgegeben wird) gehen Sie wie folgt vor:

1. Gehen Sie mit Hilfe von UpArrow (Pfeil nach oben) und DownArrow (Pfeil nach unten) zur Netz-ID.
2. Die voreingestellte Netz-ID erscheint im Hexadezimal-Format. Löschen Sie den bestehenden Wert mittels der Rücktaste, geben Sie einen neuen Wert im Bereich 102-1FE (hexadezimal, nicht fallspezifisch) ein, und drücken Sie ENTER.
3. Schalten Sie das Terminal ab.
4. Führen Sie einen neuen Kaltstart des Terminals durch.

### **Das Terminal versucht, eine Verbindung zum Zugangspunkt herzustellen**

Das Terminal versucht, unter Benutzung der voreingestellten Netz-ID, eine Verbindung zum Zugangspunkt herzustellen.

#### **Sollte das Herstellen einer Verbindung mit dem Zugangspunkt scheitern:**

Falls es dem System nicht gelingen sollte, eine Verbindung zum Zugangspunkt herzustellen (die Netz-ID ist falsch oder wurde vergessen), erscheint folgende Meldung

```
STAT24 Ver 1.XX  
NOT Associated
```

für einige Sekunden. Anschließend erscheint folgende Meldung:

```
Terminal cannot associate with AP. You're  
out of range or not configured. Ctrl+C to end  
or other key to retry. Strike any key when  
ready.....
```

## **Kurzübersicht**

Das Terminal versucht solange weiter, eine Verbindung herzustellen, bis dies abgebrochen wird.

Zum Abbrechen und Einstellen einer neuen ID (die vom Netzverwalter ausgegeben wird) gehen Sie wie folgt vor:

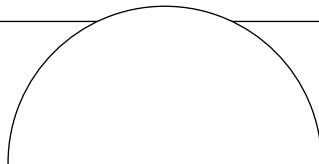
1. Drücken Sie Ctrl+C, um den Versuch abzubrechen. Das Terminal zeigt folgende Meldung an:

```
Halt Batch process Y/N?
```

2. Geben Sie **Y** ein, um den DOS-Prompt (D:) zu verlassen.
3. Geben Sie am DOS-Prompt **CFG24** ein, drücken Sie ENTER, um den Konfigurator zu aktivieren und den Konfigurator-Bildschirm aufzurufen.:

```
CONFIGURATOR 1.XX  
View config params  
Net Id  
Subnet Mask  
Default Router  
Terminal IP Address  
Exit  
↑↓, Clear, Enter
```

4. Gehen Sie mit Hilfe von UpArrow (Pfeil nach oben) und DownArrow (Pfeil nach unten) zur Netz-ID.
5. Die aktuelle Netz-ID erscheint im Hexadezimal-Format. Löschen Sie den bestehenden Wert mittels der Rücktaste, geben Sie einen neuen Wert im Bereich 102-1FE (hexadezimal, nicht fallspezifisch) ein, und drücken Sie ENTER.
6. Schalten Sie das Terminal ab.
7. Führen Sie einen erneuten Kaltstart durch.
8. Das System versucht, eine Verbindung zu einem Zugangspunkt herzustellen.



**Sollte das Herstellen einer Verbindung mit dem Zugangspunkt erfolgreich sein:**

Falls es dem System gelingen sollte, eine Verbindung herzustellen, erhält das Terminal eine IP-Adresse und den Namen der Boot-Datei; es erscheint folgende Meldung

```
BOOTP 1.XX
```

und das System beginnt, Dateien vom BOOTP-Server zu laden. Während dieses Ladevorgangs zeigt das Terminal eine Reihe von anwendungsdefinierten Meldungen an. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, zeigt das System Meldungen über diesen Erfolg an, und die Logon-Anzeige der Anwendung erscheint. Nun können Sie mit der Terminalanwendung arbeiten.

**Falls eine Verbindung hergestellt wird, der Ladevorgang jedoch mißlingt**

Das Laden kann aus folgenden Gründen scheitern:

**Das Terminal kann den BOOTP-Server nicht finden.** Falls das System den BOOTP-Server für das Laden nicht finden kann, erscheint folgende Meldung

```
Cannot find Boot Server, time out
```

```
You have no boot server or it has problems
```

und es kehrt zum DOS-Prompt zurück. Wenden Sie sich an Ihren Systemverwalter.

**Die Dateiübertragung scheitert.** Falls die Übertragung der Dateien nicht erfolgreich verläuft, erscheint folgende Terminalmeldung



```
TFTP retry counter exceeded, Receive timeout.  
Error <filename>  
Ctrl-C to end or other key to retry.
```

wobei es sich bei **<filename>** um die nicht erfolgreich geladene Transferdatei handelt. Das Terminal ist unter Umständen außerhalb des Bereiches eines Zugangspunktes und kann die zu übertragende Datei nicht finden.

1. Brechen Sie mit Ctrl+C den Vorgang ab, und wenden Sie sich an Ihren Systemverwalter.

ODER

Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Dateitransfer erneut zu versuchen.

2. Falls der erneute Übertragungsversuch gelingt, zeigt das Terminal den erfolgreichen Verlauf und den Anmeldebildschirm der Anwendung an. Sie können die Arbeit mit der Terminalanwendung aufnehmen.

Anderenfalls wenden Sie sich an Ihren Systemverwalter.

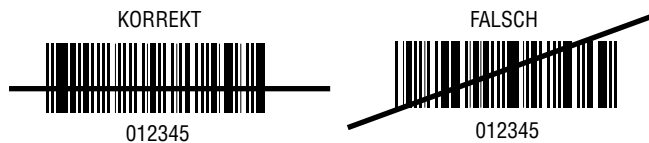
## Benutzen des Scanners

### Eingeben von Daten mittels des Laserscanners

1. Ziehen Sie am Abzug, um Terminal und Scanner einzuschalten.
2. Zielen Sie mit dem Scanner in einem Winkel von  $45^\circ$  aus einem Abstand von 7,5 bis 15 cm auf den Strichcode.
3. Ziehen Sie erneut am Auslöser, um den Strichcode zu erfassen.

### Techniken für das Scannen

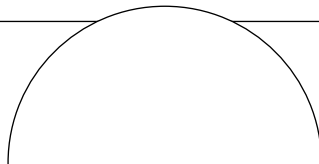
- Scannen Sie den Strichcode, indem Sie den Scanner in einem kleinen Winkel dazu halten. Wird der Scanner gerade gehalten, kann es zu einer Blendung kommen.
- Bei größeren Symbolen sollten Sie einen etwas größeren Abstand einhalten.
- Sind dagegen Symbole mit eng aneinanderliegenden Strichcodes zu decodieren, verringern Sie den Abstand etwas.
- Zielen Sie mit dem Scanner auf den Strichcode. Bringen Sie den Zielstrahl in eine Position, so daß der gesamte Strichcode erfaßt wird. Der Strahl muß alle Striche und Zwischenräume des Symbols abdecken.



## Kurzübersicht

### **Vorraussetzung für ein erfolgreiches Scannen**

- Auf dem Bildschirm werden Daten angezeigt.
- Die grüne LED leuchtet auf.
- Das Terminal gibt einen Piepton ab (sofern aktiv).

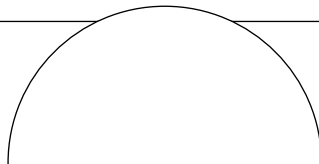


## Fehlersuche

Problem	Erläuterung/Maßnahmen
Erfolgles Booten	<p>Das Terminal ist außerhalb des Bereiches eines Zugangspunktes.</p> <p>Wenn Sie das Terminal im Verlauf eines Boot-Prozesses bewegen, kann dieses den Bereich eines Zugangspunktes verlassen, so daß der Prozeß nicht abgeschlossen werden kann. Bewegen Sie das Terminal während des Boot-Prozesses nicht.</p> <p>ODER</p> <p>Es liegt kein Boot-Server vor. Wenden Sie sich an Ihren Systemverwalter.</p> <p>ODER</p> <p>Der Boot-Server ist nicht für dieses Terminal konfiguriert. Wenden Sie sich an Ihren Systemverwalter.</p>
Erfolglese Dateiübertragung	<p>Das Terminal ist außerhalb des Bereiches eines Zugangspunktes.</p> <p>Wenn Sie das Terminal im Verlauf eines Ladeprozesses bewegen, kann dieses den Bereich eines Zugangspunktes verlassen, so daß der Prozeß nicht abgeschlossen werden kann. Bewegen Sie das Terminal während des Ladeprozesses nicht.</p> <p>ODER</p> <p>Der für den Dateitransfer zuständige Host-Rechner verfügt nicht über die Boot-Dateiinformationen oder es steht kein Host zur Verfügung. Wenden Sie sich an Ihren Systemverwalter.</p>

## Kurzübersicht

<b>Problem</b>	<b>Erläuterung/Maßnahmen</b>
Erfolgreiche Dateiübertragung (Forts.)	ODER Es fehlen Segmente des Dateitransferzeichnisses. Wenden Sie sich an Ihren Systemverwalter.
Meldung über schwachen Akku	Setzen Sie das Terminal in einen Cradle ein, und laden Sie den Akku auf. ODER Schließen Sie das Terminal an ein Ladegerät an, und laden Sie den Akku auf. ODER Schalten Sie das Terminal ab, und tauschen Sie den Akku aus.
Akku ist leer	Der Akku wurde nicht ausgetauscht, nachdem die Meldung über einen schwachen Akku angezeigt wurde oder das Terminal war über einen Zeitraum von mehr als 24 Stunden eingeschaltet. Tauschen Sie den Akku aus. <i>Hinweis:</i> Das Terminal verliert Software, wenn die Stromversorgung abbricht. Zum Laden der Software müssen Sie das Terminal neu booten und die Netz-ID manuell eingeben. Stellen Sie erneut eine Verbindung zum Zugangspunkt her, und laden Sie die Boot-Dateien entsprechend der Erläuterungen unter <i>Aktivieren des Netzanschlusses</i> neu.
Die Verbindung zwischen Terminal und Zugangspunkt ist verloren	Die Anwendung reagiert nicht auf interaktive Operationen. Anwendungen, die den internen Batch-Modus benutzen, funktionieren so lange weiter, bis eine Funkübertragung notwendig wird und brechen dann ab. Es wird keine entsprechende Meldung angezeigt. Wenden Sie sich an Ihren Systemverwalter.





## Introduzione

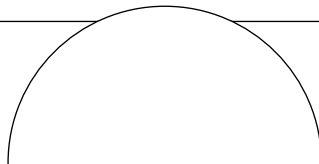
Il terminale radio laser Symbol LRT 3840 è un dispositivo portatile per la raccolta dei dati con sistema radio integrato, utilizzato per le comunicazioni in una rete radio Spectrum24. Il terminale scarica il software applicativo e operativo dalla rete Spectrum24.

## Elenco di riscontro fornitura

Verificare che la confezione contenga quanto segue:

- Terminale LRT 3840
- Batteria Ni-Cd

Qualora manchi qualche componente, contattare il Centro di Supporto Symbol al numero 02 445 9056 per assistenza.



## **Accessori**

### **Accessori richiesti**

Gli accessori richiesti per il funzionamento del terminale LRT 3840 includono:

- Modulo di ricarica e comunicazione (CCM)  
OPPURE
- Cradle ad uno slot  
OPPURE
- Cradle a quattro slot  
OPPURE
- Adattatore PC con interfaccia stampante (PIM)

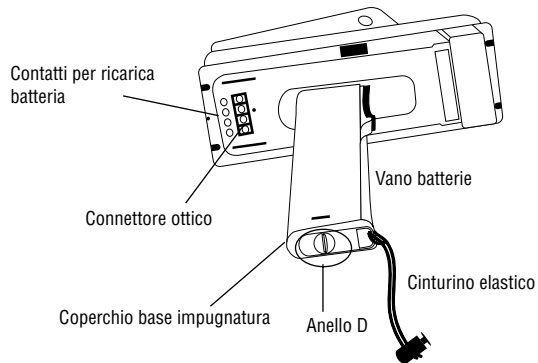
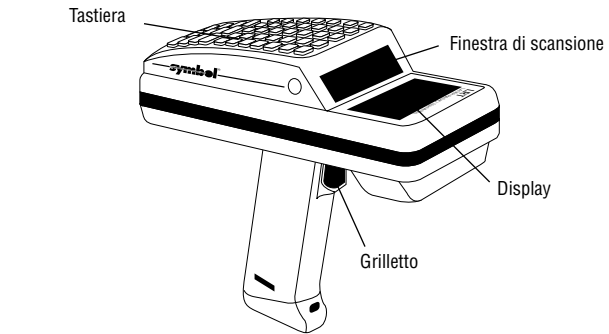
### **Accessori opzionali**

Gli accessori opzionali del terminale LRT 3840 includono:

- Batterie NiCd di ricambio
- Stampanti Symbol
  - PS 1000
  - PS 200



## Componenti del terminale 3840



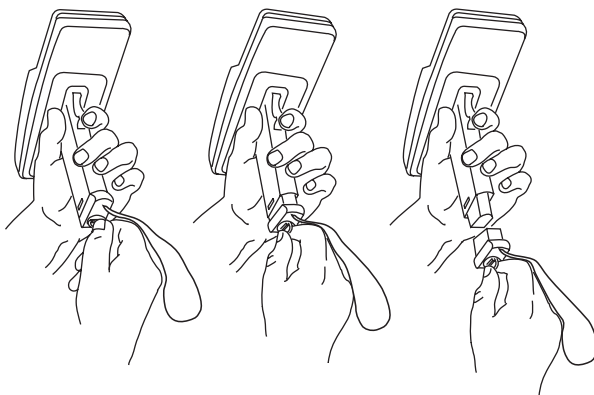
## Installazione

- Installazione della batteria
- Caricamento della batteria
- Avvio della connessione alla rete

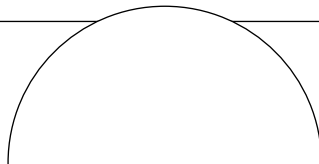
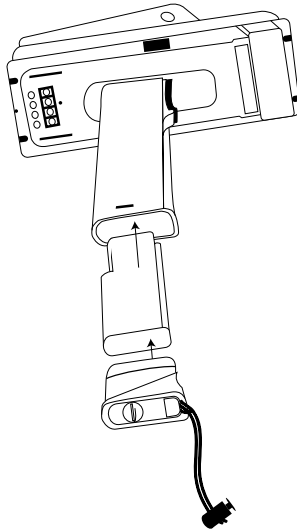
Ogni procedura viene illustrata in dettaglio qui di seguito.

### Installazione della batteria al nichel-cadmio

1. Girare l'anello D alla base dell'impugnatura di 90° in senso antiorario e rimuovere il coperchio.



2. Inserire la batteria nell'apposito vano all'interno dell'impugnatura.
3. Riposizionare il coperchio.
4. Girare l'anello D in senso orario fino a bloccarlo.
5. Premere la linguetta dell'anello D per fissarlo in posizione.



## Caricamento della batteria

Caricare la batteria al nichel-cadmio prima di utilizzare il terminale. Le attrezzature opzionali necessarie per caricare la batteria sono elencate nella sezione Accessori.

**Nota:** *Per informazioni sulla carica del terminale LRT 3840 con cradle Symbol, fare riferimento alla Guida rapida relativa all'unità cradle di base 3865 (n. rif. Symbol 59042-01-82), oppure alla Guida rapida per il modulo cradle 3866 (n. rif. Symbol 59042-02-82). Per informazioni sulla carica dell'LRT 3840 in un modulo di carica e comunicazioni, fare riferimento alla Guida rapida per il modulo di carica e comunicazioni 3860 (n. rif. Symbol 58694-00-82). Per informazioni sulla carica del terminale utilizzando un adattatore PC con PIM, fare riferimento alla Guida rapida per la Serie 3800 (n. rif. Symbol 59042-00-90).*

## Avvio della connessione alla rete

### Avvio a freddo del terminale

**Nota:** Verificare che il terminale sia spento prima di eseguire l'avvio a freddo.

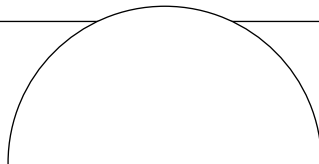
1. Premere e tenere premuti i tasti A+B+D.
2. Premere PWR.
3. Rilasciare i tasti A+B+D.

Il terminale avvia DR-DOS e carica i driver TCP/IP, con visualizzazione di una serie di messaggi relativi alle procedure di avvio.

### Inserimento del nuovo codice di rete nel programma di configurazione

Al primo avvio, ovvero la prima volta che si utilizza il terminale, viene automaticamente visualizzato lo schermo del programma di configurazione (Configurator) per l'inserimento di un nuovo codice di rete (Net ID).

```
CONFIGURATOR 1.XX
View config params
Net Id
Subnet Mask
Default Router
Terminal IP Address
Exit
↑↓ , Clear, Enter
```



Per inserire un nuovo codice di rete (ottenuto dal proprio amministratore di rete):

1. Utilizzare i tasti Freccia su e Freccia giù per passare alla voce Net ID.
2. Appare il codice di rete predefinito in formato esadecimale. Utilizzare il tasto Backspace per cancellare il valore esistente e digitare un nuovo valore compreso tra 102 e 1FE (in formato esadecimale, senza distinzione tra maiuscole e minuscole) e premere ENTER.
3. Spegnerne il terminale.
4. Eseguire nuovamente un avvio a freddo del terminale.

## **Il terminale tenta di effettuare l'associazione con un punto di accesso**

Il terminale tenta di collegarsi ad un punto di accesso (AP), utilizzando il codice di rete predefinito.

### **Se l'associazione al punto di accesso non riesce**

Se il terminale non è in grado di stabilire l'associazione con il punto di accesso (il codice di rete non è corretto o è stato dimenticato), viene visualizzato per alcuni secondi il messaggio seguente:

```
STAT24 Ver 1.XX  
NOT Associated
```

Segue un secondo messaggio che spiega che il terminale non è in grado di effettuare l'associazione con il punto di accesso. La causa potrebbe essere un valore non compreso o la mancata configurazione. Per terminare, premere Ctrl+C, per riprovare premere qualsiasi altro tasto:

```
Terminal cannot associate with AP. You're  
out of range or not configured. Ctrl+C to end  
or other key to retry. Strike any key when  
ready.....
```

Il terminale continua a tentare la connessione fino a quando si annulla l'operazione.

Per annullare ed impostare un nuovo codice di rete (ottenuto dall'amministratore di rete):

1. Premere Ctrl+C per porre fine al tentativo. Il terminale chiede se si desidera interrompere il processo batch, con il seguente messaggio:

```
Halt Batch process Y/N?
```

2. Per uscire al prompt del DOS (D:), digitare Y (sì).
3. Al prompt del DOS, digitare **CFG24** e premere ENTER per avviare il programma di configurazione e visualizzare lo schermo del Configurator:

```
CONFIGURATOR 1.XX  
View config params  
Net Id  
Subnet Mask  
Default Router  
Terminal IP Address  
Exit  
↑↓, Clear, Enter
```

4. Utilizzare i tasti Freccia su e Freccia giù per passare alla voce Net ID.
5. Appare il codice di rete corrente in formato esadecimale. Utilizzare il tasto Backspace per cancellare il valore esistente e digitare un nuovo valore compreso tra 102 e

1FE (in formato esadecimale, senza distinzione tra maiuscole e minuscole) e premere ENTER.

6. Spegnerne il terminale.
7. Eseguire nuovamente un avvio a freddo del terminale.
8. Il terminale tenta di effettuare l'associazione con un punto di accesso.

### **Se il terminale riesce a stabilire l'associazione con un punto di accesso**

Se riesce ad effettuare l'associazione, il terminale riceve un indirizzo IP ed il nome del file di boot, quindi viene visualizzato il messaggio seguente:

```
BOOTP 1.XX
```

Il terminale inizia a scaricare i file dal server BOOTP. Durante questa operazione, vengono visualizzati una serie di messaggi relativi all'applicazione. Se l'operazione di scaricamento dei file viene completata senza problemi, il terminale visualizza messaggi di operazione riuscita e lo schermo di connessione. Si può quindi iniziare ad utilizzare l'applicazione.

### **Se il terminale riesce a stabilire l'associazione, ma non riesce a scaricare i file**

L'operazione di scaricamento dei file può avere esito negativo a causa di una delle ragioni seguenti:

**Il terminale non trova il server BOOTP.** Se il terminale non trova il server BOOTP, visualizza un messaggio che avverte l'utente dell'impossibilità di trovare il server di boot,

```
Cannot find Boot Server, time out  
You have no boot server or it has problems
```



quindi ritorna al prompt del DOS. Richiedere l'assistenza dell'amministratore.

**Trasferimento dei file non riuscito.** In caso di trasferimento non riuscito, il terminale visualizza il messaggio seguente:

```
TFTP retry counter exceeded, Receive timeout.  
Error <filename>  
Ctrl-C to end or other key to retry.
```

dove <nomefile> è il nome del file non completamente scaricato. Il terminale potrebbe trovarsi fuori dal campo supportato dal punto di accesso e non riuscire a trovare i file da trasferire.

1. Per uscire, premere Ctrl+C e richiedere l'assistenza dell'amministratore;  
OPPURE  
Premere un tasto e riprovare a trasferire i file.
2. Se il secondo tentativo di trasferimento dei file viene completato senza problemi, il terminale visualizza messaggi di operazione riuscita e lo schermo di connessione. Si può quindi iniziare ad utilizzare l'applicazione.  
In caso contrario, contattare l'amministratore.

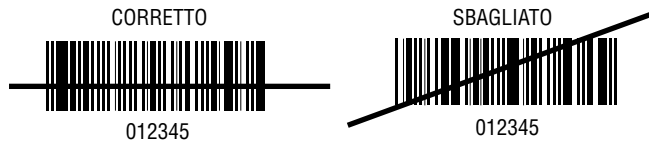
## Uso del lettore laser

### Per inserire i dati con il lettore laser:

1. Premere il grilletto per accendere il terminale ed il lettore.
2. Puntare sul codice a barre, tenendo il lettore ad un'angolazione di 45° e ad una distanza compresa tra 7,5 e 15 centimetri.
3. Premere nuovamente il grilletto per eseguire la lettura del codice.

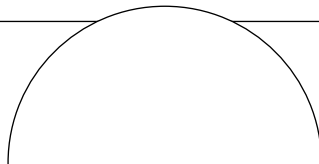
### Tecniche di lettura

- Eseguire la lettura tenendo il lettore leggermente angolato rispetto al codice. La lettura perpendicolare potrebbe infatti "accecare" il lettore, in quanto la luce viene riflessa nella finestra di uscita, impedendo la decodifica del codice.
- Per codici di grandi dimensioni, aumentare la distanza tra lettore e codice.
- Per codici con barre ravvicinate, diminuire la distanza tra lettore e codice.
- In fase di puntamento, posizionare il raggio di lettura in modo che ricopra l'intero codice, attraversando ogni barra e spazio inclusi nel codice.



**Indicazioni di lettura corretta**

- I dati appaiono sullo schermo
- Si accende la spia verde
- Il terminale emette un segnale acustico (se tale funzione è abilitata).



## Risoluzione dei problemi

Problema	Spiegazione/Azione
<p>Processo di avvio non riuscito</p>	<p>Il terminale è fuori dal campo di azione del punto di accesso.</p> <p>Se durante la procedura di avvio si sposta il terminale, quest'ultimo potrebbe non trovarsi più all'interno del campo di azione del punto di accesso ed essere quindi impossibilitato a completare il processo. Non spostare il terminale durante l'avvio.</p> <p>OPPURE</p> <p>Il server di boot non esiste. Contattare l'amministratore.</p> <p>OPPURE</p> <p>Il server di boot non è configurato per questo terminale. Contattare l'amministratore.</p>
<p>Processo di trasferimento dei file non riuscito</p>	<p>Il terminale è fuori dal campo di azione del punto di accesso.</p> <p>Se durante la procedura di trasferimento si sposta il terminale, quest'ultimo potrebbe non trovarsi più all'interno del campo di azione del punto di accesso ed essere quindi impossibilitato a completare il processo. Non spostare il terminale durante lo scaricamento dei file.</p> <p>OPPURE</p> <p>L'host di trasferimento dei file non è configurato con le informazioni del file di boot, oppure non è disponibile. Contattare l'amministratore.</p> <p>OPPURE</p> <p>Mancano alcuni segmenti nella directory di trasferimento dei file. Contattare l'amministratore.</p>

Problema	Spiegazione/Azione
Messaggio di batteria quasi esaurita (Low Battery)	<p>Inserire il terminale dell'apposito cradle e ricaricare la batteria.</p> <p>OPPURE</p> <p>Collegare il terminale all'unità di carica e ricaricare la batteria.</p> <p>OPPURE</p> <p>Spegnere il terminale e sostituire la batteria.</p>
Batteria scarica	<p>La batteria non è stata sostituita dopo aver ricevuto un messaggio di batteria quasi esaurita, oppure il terminale è stato lasciato acceso per più di 24 ore.</p> <p>Sostituire la batteria.</p> <p><i>Nota:</i> Il terminale perde il software quando manca l'alimentazione. Per ricaricare il software, eseguire una procedura di avvio a freddo ed inserire il codice di rete manualmente. Effettuare l'associazione con un punto di accesso e riacquisire i file di boot come illustrato nella sezione <i>Avvio della connessione alla rete.</i></p>
Il terminale ha perso l'associazione con il punto di accesso	<p>L'applicazione non risponde ad operazioni interattive. Le applicazioni che utilizzano la modalità batch interna continuano a funzionare fino a quando ricevono una richiesta di trasmissione via radio e quindi si bloccano. Non viene visualizzato alcun messaggio.</p> <p>Contattare l'amministratore.</p>



## Introducción

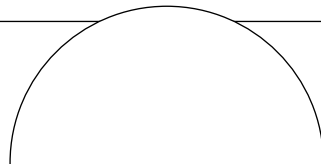
El terminal láser por radiofrecuencia de Symbol (LRT) 3840 es un dispositivo manual de recogida de datos con una radio integrada que se utiliza para comunicar en un entorno de red Spectrum 24. El terminal recoge el software de aplicación y de funcionamiento de la red Spectrum 24.

## Lista de comprobación del paquete

Compruebe que en el paquete se encuentren los siguientes elementos:

- Terminal LRT 3840
- Batería NiCd

Si falta alguno de estos elementos, póngase en contacto con el Centro de Asistencia de Symbol en el teléfono: 913203909.



## **Accesorios**

### **Accesorios necesarios**

Los accesorios necesarios para el LRT 3840 son:

- Módulo de carga y comunicaciones (CCM)
  - BIEN
- Soporte de una sola ranura
  - BIEN
- Soporte de cuatro ranuras
  - BIEN
- Adaptador PC con un módulo de interfaz de impresora (PIM)

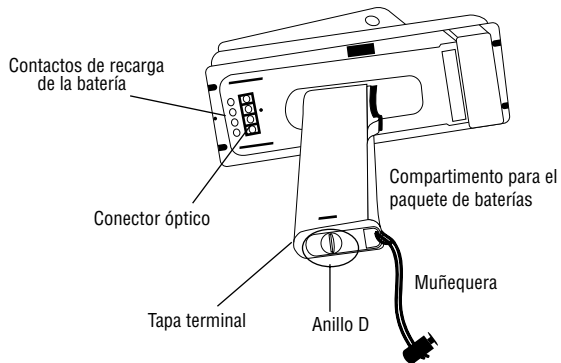
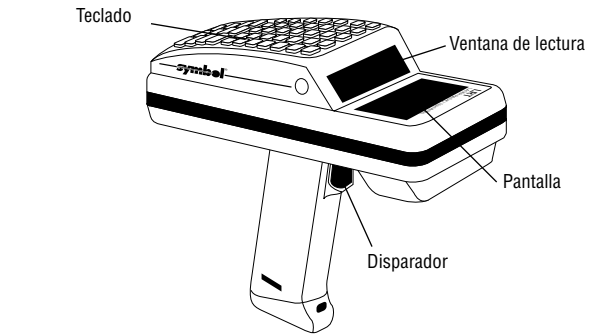
### **Accesorios opcionales**

Los accesorios opcionales del LRT 3840 son:

- Baterías NiCd de repuesto
- Impresoras Symbol
  - PS 1000
  - PS 200



## Componentes del terminal 3840



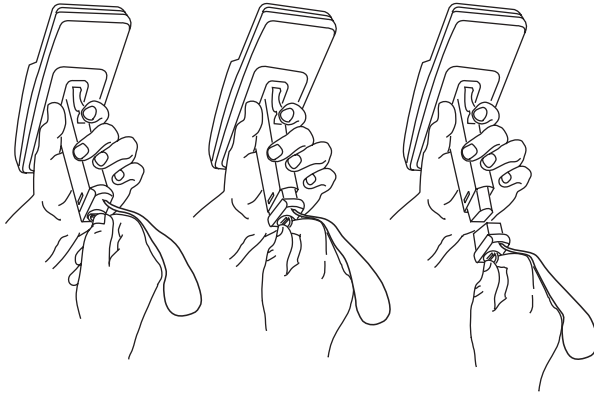
## Descripción general de la instalación

- Instalación de la batería
- Carga de la batería
- Conexión a la red de datos

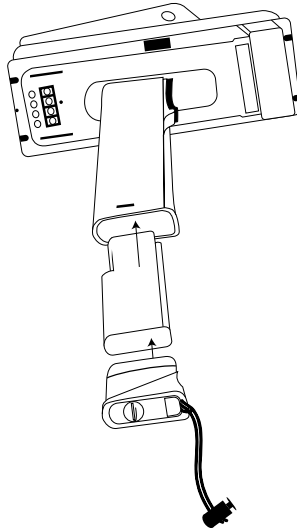
A continuación se describe con detalle cada uno de estos procesos:

### Instalación de la batería NiCd

1. Rote el anillo D de la base del mango 90° en dirección contraria a las agujas del reloj y retire la tapa terminal.



2. Deslice el paquete de baterías en el compartimento del mango del terminal.
3. Vuelva a colocar la tapa terminal.
4. Gire el anillo D en el sentido de las agujas del reloj para cerrarlo.
5. Presione el anillo D para que encaje.



## Carga de la batería

Cargue la batería NiCd antes de utilizar el terminal. En la sección Accesorios se ofrece una lista del equipo opcional necesario para cargar la batería.

**Nota:** *Si desea información acerca de la forma de cargar el LRT 3840 utilizando un soporte Symbol, consulte la Guía de referencia rápida de la unidad de soporte de base 3865, o la Guía de referencia rápida de la unidad de soporte de base 3866, P/N 59042-01-82 de Symbol. Si desea información acerca de la forma de cargar el LRT 3840 utilizando un módulo de carga y comunicaciones, consulte la Guía de referencia rápida del módulo de carga y comunicaciones 3860, P/N 58694-00-82 de Symbol. Si desea información acerca de la forma de cargar el terminal utilizando el adaptador PC con PIM, consulte la Guía de referencia del producto de la serie 3800, P/N 59042-00-90 de Symbol.*

## Conexión a la red de datos

### Arranque en frío del terminal

**Nota:** Compruebe que el terminal esté desconectado (OFF) antes de arrancar en frío.

1. Pulse y mantenga pulsados A+B+D.
2. Pulse PWR.
3. Suelte A+B+D.

El terminal arranca DR-DOS y carga los controladores TCP/IP al mismo tiempo que muestra varios mensajes de arranque.

### Introducción de un nuevo ID de red en el Configurador

En el primer arranque (al sacarlo de la caja), aparece automáticamente el Configurador para que sea posible introducir un nuevo ID de red:

```
CONFIGURATOR 1.XX
View config params
Net Id
Subnet Mask
Default Router
Terminal IP Address
Exit
↑↓ , Clear, Enter
```

Para introducir un nuevo ID de red (que le proporcionará el administrador de la red):

1. Utilice las teclas de flecha hacia arriba y hacia abajo para situar el cursor en ID de red.
2. Aparecerá el ID de red preestablecido en formato hex. Borre el valor existente, escriba el nuevo valor entre 102 y 1FE (en hex, no diferenciando mayúsculas de minúsculas) y pulse ENTER.
3. Apague el terminal.
4. Arranque de nuevo en frío el terminal.

### **Intentos del terminal de conectarse al punto de acceso**

El terminal intentará conectarse al Punto de Acceso (AP) utilizando el ID de red preestablecido.

#### **Si el terminal no consigue conectarse al AP**

Si el terminal no consigue conectarse al AP (el ID de red es incorrecto o se ha borrado de la memoria), mostrará el siguiente mensaje:

```
STAT24 Ver 1.XX  
NOT Associated
```

durante unos segundos. A continuación aparecerá el siguiente mensaje :

```
Terminal cannot associate with AP. You're  
out of range or not configured. Ctrl+C to end  
or other key to retry. Strike any key when  
ready.....
```

El terminal seguirá intentando la conexión hasta que se cancele el intento.

Para cancelar y definir un nuevo ID de red (que le proporcionará el administrador de la red):

1. Pulse Ctrl+C para finalizar el intento. El terminal mostrará el siguiente mensaje :  
Halt Batch process Y/N?
2. Escriba **Y** para ir al indicador de DOS (D:)
3. Escriba **CFG24** en DOS y pulse INTRO para arrancar el Configurador y que aparezca la pantalla Configurador.  
CONFIGURATOR 1.XX  
View config params  
Net Id  
Subnet Mask  
Default Router  
Terminal IP Address  
Exit  
↑↓ , Clear, Enter
4. Utilice las teclas de flecha hacia arriba y hacia abajo para situar el cursor en ID de red.
5. Aparecerá el ID de red preestablecido en formato hex. Borre el valor existente, escriba un nuevo valor entre 102 y 1FE (en hex, no diferenciando mayúsculas de minúsculas) y pulse ENTER.
6. Apague el terminal.
7. Arranque de nuevo en frío el terminal.
8. El terminal intentará conectarse con un AP.

**Si el terminal consigue conectarse al AP**

Si el terminal consigue conectarse, obtendrá una dirección IP y un nombre de archivo de arranque y mostrará el siguiente mensaje:

```
BOOTP 1.XX
```

y comenzará a cargar archivos del servidor BOOTP. A medida que se van cargando, el terminal mostrará una serie de mensajes definidos por la aplicación. Si se cargan los archivos con éxito, el terminal mostrará mensajes indicando que la operación se ha realizado y la ventana de conexión de la aplicación. Ahora podrá comenzar a utilizar la aplicación del terminal.

**Si el terminal consigue conectarse pero la carga fracasa**

La carga de los archivos puede fracasar por una de las siguientes razones:

**El terminal no encuentra el servidor BOOTP.** Si el terminal no es capaz de encontrar el servidor BOOTP, mostrará el siguiente mensaje:

```
Cannot find Boot Server, time out
```

```
You have no boot server or it has problems
```

y volverá al indicador de DOS. Solicite ayuda al administrador.



**Fallo en la transmisión de los archivos.** Si fracasa la transmisión de archivos, el terminal mostrará el siguiente mensaje:

```
TFTP retry counter exceeded, Receive timeout.  
Error <filename>  
Ctrl-C to end or other key to retry.
```

en el que **<nombre de archivo>** es el archivo que no se ha podido transmitir por completo. Es posible que el terminal esté fuera del alcance del AP y no pueda encontrar los archivos que debe transmitir.

1. Ctrl+C para salir y solicitar ayuda al administrador.  
O BIEN

Pulse una tecla para reintentar la transferencia de archivos.

2. Si el reintento de transferencia de archivos tiene éxito, el terminal muestra mensajes que lo indican y aparece la pantalla de conexión. Ahora podrá comenzar a utilizar la aplicación del terminal.

Si no es así, póngase en contacto con el administrador.

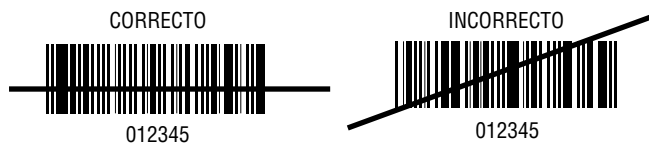
## Uso del escáner láser

### Para introducir datos utilizando el escáner láser:

1. Pulse el disparador para encender el terminal y el escáner.
2. Apunte el escáner al código de barras, de forma que formen un ángulo de  $45^\circ$  entre sí, a una distancia de 7 a 14 cm.
3. Pulse de nuevo el disparador para leer el código de barras.

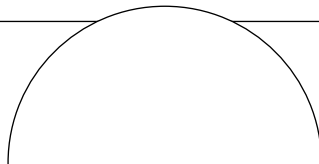
### Técnicas de lectura

- Durante la lectura, mantenga el escáner formando un pequeño ángulo respecto al código de barras. Si se hace perpendicularmente, el escáner puede cegarse.
- En caso de símbolos grandes, realice la lectura desde una distancia mayor.
- En caso de símbolos con las barras muy juntas, acerque el escáner.
- Apunte al código de barras con el escáner. Coloque el haz de lectura de forma que cubra por completo el código de barras. El haz de lectura debe cubrir todas las barras y espacios del símbolo.



### **Circunstancias que determinan que se ha realizado una buena lectura**

- Los datos aparecen en pantalla.
- El indicador luminoso verde se enciende.
- El terminal emite un pitido (si está activado).

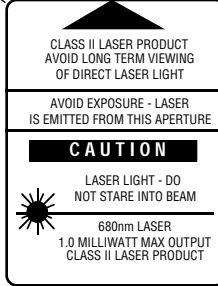
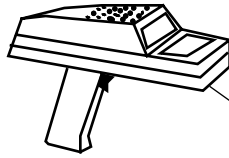


## Solución de problemas

Problema	Explicación/Acción
Fallo en el proceso de arranque	<p>El terminal está fuera del alcance del AP.</p> <p>Si mueve el terminal durante el proceso de arranque, éste puede salir del alcance del AP y no podrá completar el proceso. No mueva el terminal durante el arranque.</p> <p>O BIEN</p> <p>El servidor de arranque no existe. Póngase en contacto con el administrador.</p> <p>O BIEN</p> <p>El servidor de arranque no está configurado para este terminal. Póngase en contacto con el administrador.</p>
Fallo en el proceso de transferencia de archivos	<p>El terminal está fuera del alcance del AP.</p> <p>Si mueve el terminal durante el proceso de transferencia, éste puede salir del alcance del AP y no podrá completar la transferencia. No mueva el terminal durante la transferencia.</p> <p>O BIEN</p> <p>El sistema central de la transferencia de archivos no ha sido configurado con la información del archivo de arranque o el sistema central no está disponible. Póngase en contacto con el administrador.</p> <p>O BIEN</p> <p>Faltan segmentos en el directorio de transferencia de archivos. Póngase en contacto con el administrador.</p>

<b>Problema</b>	<b>Explicación/Acción</b>
Mensaje de batería casi agotada	Coloque el terminal en un soporte y recargue la batería. O BIEN Conecte el terminal al cargador y recargue la batería. O BIEN Apague el terminal y cambie la batería.
Batería agotada	No se cambió la batería cuando se recibió el mensaje de batería casi agotada o se ha dejado el terminal en funcionamiento durante más de 24 horas. Cambie la batería. <i>Nota:</i> El terminal pierde el software cuando se pierde la fuente de alimentación. Para volver a cargar el software, arranque en frío e introduzca el ID de red manualmente. Conéctese con el AP y vuelva a cargar los archivos de arranque de la forma descrita en <i>Conexión a la red</i> .
El terminal se ha desconectado del Punto de Acceso	La aplicación no responde a las operaciones interactivas. Las aplicaciones que utilizan el modo por lotes interno seguirán funcionando hasta que sea necesario realizar una transmisión por radiofrecuencia, momento en que dejarán de funcionar. No aparece ningún mensaje. Póngase en contacto con el administrador.

## Regulatory Information Labeling



### Class I

Symbol U.S. Federal (FDA)/IEC825/EN60825 Class 1 laser products use low power visible or IR lasers. Class 1 laser devices are not considered to be hazardous when used for their intended purpose. To comply with U. S. Federal and International regulations, the following statement is required.:

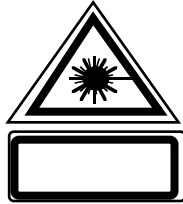
**CAUTION:** Use of controls, adjustments, or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous visible or invisible laser light exposure.

This advisory statement also applies to all other FDA/IEC825/EN60825 classes of laser products.

## Quick Reference

## Regulatory Information

In accordance with Clause 5, IEC 0825 and EN60825, the following information is provided to the user:



### ENGLISH

CLASS 1	CLASS 1 LASER PRODUCT
CLASS 2	LASER LIGHT DO NOT STARE INTO BEAM CLASS 2 LASER PRODUCT

### DANISH

KLASSE 1	KLASSE 1 LASERPRODUKT
KLASSE 2	LASERLYF SE IKKE IND I STRÅLEN KLASSE 2 LASERPRODUKT

### DUTCH

KLASSE 1	KLASSE-1 LASERPRODUKT
KLASSE 2	LASERLICHT NIET IN STRAAL STAREN KLASSE-2 LASERPRODUKT

### FINNISH

LUOKKA 1	LUOKKA 1 LASERTUOTE
LUOKKA 2	LASERVALO ÄLÄ TUJOTA SÄDETTÄ LUOKKA 2 LASERTUOTE

### FRENCH

CLASSE 1	PRODUIT LASER DE CLASSE 1
CLASSE 2	LUMIERE LASER NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT PRODUIT LASER DE CLASSE 2

## Regulatory Information

### GERMAN

KLASSE 1 LASERPRODUKT DER KLASSE 1  
 LASERSTRAHLEN  
 NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN  
 KLASSE 2 LASERPRODUKT DER KLASSE 2

### HEBREW

לֹא לִבְרֹחַ אֶת הַלַּאֲזֵר  
 לֹא לִבְרֹחַ אֶת הַלַּאֲזֵר  
 לֹא לִבְרֹחַ אֶת הַלַּאֲזֵר  
 לֹא לִבְרֹחַ אֶת הַלַּאֲזֵר  
 לֹא לִבְרֹחַ אֶת הַלַּאֲזֵר

### ITALIAN

CLASSE 1 PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1  
 CLASSE 2 LUCE LASER  
 NON FISSARE IL RAGGIOPRODOTTO AL LASER DI CLASSE 2

### NORWEGIAN

KLASSE 1 LASERPRODUKT, KLASSE 1  
 KLASSE 2 LASERLYS IKKE STIRR INN I LYSSTRÅLEN  
 LASERPRODUKT, KLASSE 2

### PORTUGUESE

CLASSE 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1  
 CLASSE 2 LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIO LUMINOSO  
 PRODUTO LASER DA CLASSE 2

### SPANISH

CLASE 1 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1  
 CLASE 2 LUZ LASER  
 NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ  
 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2

### SWEDISH

KLASS 1 LASERPRODUKT KLASS 1  
 KLASS 2 LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRÅLEN  
 LASERPRODUKT KLASS

## Quick Reference



## Warranty Information

In the U.S.A., for service information, warranty information, or technical assistance, call the Symbol Support Center:

**1-800-653-5350**

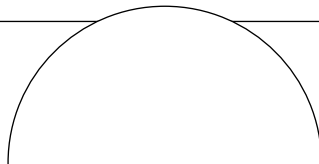
If you purchased your Symbol product from a Symbol Business Partner, contact that Business Partner for service.

Outside North America, contact your local Symbol representative.

Symbol products are warranted against defects in workmanship and materials for a period of one year from the date of shipment, provided that the product remains unmodified and is operated under normal and proper conditions.

This warranty is limited to repair or replacement at Symbol's option, with reasonable promptness after being returned to Symbol by a carrier selected and paid for by the customer. These provisions do not prolong the original warranty term for any product which has been repaired or replaced by Symbol.

This warranty applies to the original owner and does not extend to any product which has been subject to misuse, neglect, accidental damage, unauthorized repair, or tampering. Preventive maintenance activities are not covered by warranty





**70-15918-02**  
**Revision A — November 1996**